**Citation:** James W. Lowry, "Document 165, 02 June 1711, translation," in *Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists* (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 929.

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  02 June 1711

**Sender:**  [N.N.]

**Sender Place:**  Cologne, Germany

**Receiver:**  [N.N.]

**Receiver Place:**  [Cologne, Germany]

**Language:**  English

**Translation:**

165. June 2, 1711. Letter of an unnamed person from Cologne concerning the inquiry for the Swiss Mennonites to travel here without payment of toll to Kaiserswerth.

Copy Cologne, June 2, 1711

Sir:

In my previous letter I informed you of the delivery of the letter of recommendation to the Cathedral Chapter here.[[1]](#footnote-3) Since then I have pursued the matter to the extent that the Cathedral Chapter has finally decided to allow exemption from toll for goods and furniture at Linz, Bonn, Andernach, Zons, [and] Kaiserswerth[[2]](#footnote-4) to those [mentioned in the recommendation], with the exception of those with business interests.

However, as the chancellery indicated to me, 150 rixdollars in chancellery legal fees has been demanded for furtherance of the matter; but, whereas I had no instructions to pay this, if you were to indicate to the government your intention to advise your friends to make the decision to pay this sum, instruction can be given to this purpose.

Official explanation, written in the newer eighteenth-century Dutch hand, of the need for the Swiss exiles to pay tax on their passage down the Rhine in 1711. This is transcribed on page 928.

1. 165 In a letter of June 13, l711, (Document 166) Runckel mentions the need to get a passport from the Cathedral Chapter (Archbishopric Cologne). [↑](#footnote-ref-3)
2. These five locations all lie on the Rhine, but not in the order given. Zons is between Dormagen and Düsseldorf. [↑](#footnote-ref-4)